28424 Prenatal Listening System IB Cover.1.pdf 1 24/11/2011 17:22

28424

ENG **PRENATAL LISTENING SYSTEM** INSTRUCTION MANUAL
IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

FR **SYSTÈME ECOUTER PRÉNATAL** MODE D'EMPLOI
IMPORTANT ! À CONSERVER POUR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT

ES **SISTEMA PRENATAL DE ESCUCHA** MANUAL DE INSTRUCCIONES
¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

PT **SISTEMA DE AUSCULTAÇÃO PRÉ-NATAL** MANUAL DE INSTRUÇÕES
IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

IT **SISTEMA DI ASCOLTO PRENATALE** MANUALE DI ISTRUZIONI
IMPORTANTE! CONSERVARE PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE

NL **PRENATAAL LUISTERSYSTEEM** GEBRUIKSAANWIJZING
!BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

DE **PRÄNATALES ABHÖRSYSTEM** BEDIENUNGSANLEITUNG
WICHTIG! BITTE FÜR DEN SPÄTEREN BEZUG AUFBEWAHREN.

AR **نظام الاستماع لما قبل الولادة** دليل الإرشادات
هام! يُرجى الاحتفاظ به للاطلاع عليه مستقبلاً

PRENATAL LISTENING SYSTEM INSTRUCTION MANUAL

The Prenatal Listening System is easy to use but you will get the best results by reading the instructions before use. It is a completely safe and non-invasive way to listen to your unborn baby. Unlike ultrasound, it emits no energy into you or your baby.

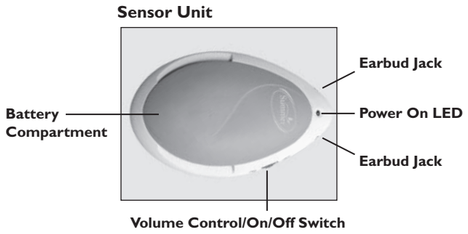
NOTE: The Prenatal Listening System is NOT a medical device. It should NOT be used or relied upon for diagnostic or other medical purposes. This product should not be used in place of regular prenatal care by your physician.

The Prenatal Listening System can begin to detect your baby's heartbeats at the beginning of your third trimester - typically around 28 weeks.

28424 Prenatal Listening System IB IFC.1.pdf 1 24/11/2011 17:22

ENG **ASSEMBLY & USE:**
FR **MONTAGE ET UTILISATION :**
ES **ENSAMBLAJE Y USO:**
PT **MONTAGEM E UTILIZAÇÃO:**
IT **MONTAGGIO E UTILIZZO:**
NL **MONTAGE EN GEBRUIK:**
DE **MONTAGE UND VERWENDUNG:**
AR **التجميع والاستخدام:**

ENG COMPONENTS:



Set-up & Use:

Installing the Battery

Step 1: Remove the unit cover. Place your thumb and forefinger in the indentations at the wide end of the cover (Figure A). Pull the cover up and then slide it out away from the narrow end (Figure B).

Step 2: Install one 9 volt battery in the rectangular battery compartment (Figure C). Be sure to match the + and - symbols on the battery with those on the compartment. Slide base in first and then snap in the contact end (Figure D).

Note: To change the battery, lift up on the contact end and pull the battery out. The unit cover may be used to pry the battery up (Figure E).

Step 3: Replace the unit cover. Hold the unit cover at the wide end. Insert the narrow end first, and then snap the wide end closed, as shown in Figure F.

Step 4: Get into a reclining position. You can hear your baby best while lying or reclining in bed, on a sofa, or in a recliner with your upper body elevated by pillows. For comfort, elevate your right hip and/or knees with a small pillow.

Note: The best time to listen is 3-4 hours after eating and when you are relaxed.

WARNING: Avoid lying flat on your back for an extended period of time during pregnancy, especially in your last trimester. Check with your health care professional for recommendations on this matter.

Step 5: Turn power on using the volume switch on the side of the product, as shown in Figure G. The indicator light will illuminate when the power is on. If the light does not illuminate, the battery power is very low and the battery must be replaced. Install a new battery and try again.

Step 6: Plug the earbuds into the jacks on the side of the unit to listen, as shown in Figure H.

Step 7: Position the sensor. Locate the sensor on the underside of the unit, as shown in Figure I. This area is the most sensitive area on the unit. Please use the sensor as your target to locate your baby's heartbeat and movements. You may need to try the sensor in several locations before you locate the rapid drumming of your baby's heart and movements.

Note: When you move or touch the sensor with your hand, you'll notice an immediate drop in volume. That's because the Prenatal Listening System sensor is designed to automatically soften the louder sounds that result when you touch or move it. The volume will return to normal when you remove your hand.

- Be sure that the sensor is touching your bare skin.
- During the early stages of your pregnancy, your baby may be low in your abdomen. As your baby grows, it takes up more space and you may hear the heartbeat higher in your abdomen.

Sound Guide:

Fairly steady, rapid drumming. This is the sound of your baby's heartbeat. It is not unusual for the pace of the heartbeat to vary while you are listening.

Strong thump. You've felt your baby kick and now you may be hearing it, too.

Multiple thumps. Your baby may have hiccups. Hiccups are typically 3 to 5 seconds apart. You may feel these thumps as your baby moves with each hiccup.

Growling. This is your stomach growling or your intestine gurgling. These noises are not associated with your baby.

Soft rumbling. If your baby is not in an optimum position for listening, you may hear a low rumbling sound. Try again later after your baby has shifted. If you are in the early stages of your pregnancy, you may also hear this sound. The system usually can begin to detect your baby's heartbeats at the beginning of your third trimester - typically around 28 weeks.

Your heartbeat. You can also listen to your own or your child's heartbeat. In this case, you can hold the sensor to your chest, or your child's chest, with your hand.

Factors Influencing The Ability To Hear Your Baby's Heartbeat:

Please be patient when using this product. Do not be alarmed if you are not able to hear your baby's heartbeat and movements right away. The more you use the system, the easier it will be to find your baby's heartbeat. The optimal time to listen to your baby's heartbeat is a couple of hours after eating. Best results are found when you are completely relaxed in a quiet room. The following factors can also affect when and how well you will hear your baby's heart beating.

Stage of Your Pregnancy

The system will usually begin to detect baby sounds at the beginning of your third trimester - typically around 28 weeks. At this stage of your pregancy, adjust the position of the sensor so that it is between your navel and pubic bone. As your baby grows, you will hear its heartbeat with the sensor farther up your abdomen, closer to your navel.

Baby's Position and Activity

Your baby is quite active and moves often. It is not unusual for your baby to move into a position where the heartbeat cannot be heard, especially during the earlier months of your pregnancy. If your baby moves while you are listening, simply change the position of the sensor or try again later. If your baby is particularly active, the kicking sounds may make it difficult to hear the drumming of the tiny heartbeats.

Mother's Weight

Your weight before and during pregnancy may affect how early the system can detect your baby's heartbeat. A slender mother will generally hear the baby's heartbeat earlier in her pregnancy. This is a passive listening device and, therefore, it has no means of penetrating your body's insulating layer of fat. Mothers with a larger percentage of body fat may have to wait a few more weeks until the baby's heartbeats become strong enough to be heard.

Mother's Position

You can hear your baby while lying or reclining in bed, on a sofa, or in a recliner with your upper body elevated by pillows. For comfort, elevate your right hip and/or knees with a small pillow.

WARNING: Avoid lying flat on your back for an extended period of time during pregnancy, especially in your last trimester. Check with your health care professional for recommendations on this matter.

Battery

The system operates on a standard 9-volt battery. If the light does not illuminate when the earbuds are connected, try disconnecting and reconnecting the earbuds jack. If the light still does not illuminate, your battery is very low or completely drained. A standard battery will last 10 to 15 hours under normal use. For best results we recommend the use of an alkaline battery.

Note: The Prenatal Listening System is a fun, recreational device for listening to your baby's sounds. It is NOT a medical device. It should NOT be used or relied upon in any way for diagnostic or other medical purposes.

28424 Prenatal Listening System IB p4.1.pdf 1 24/11/2011 17:23

Care & Maintenance:

To clean the unit and earbuds, simply wipe them with a damp cloth.

The Prenatal Listening System is carefully designed to ensure optimum sensitivity. Like other sophisticated electronic equipment, it can be damaged if not handled with care. In addition, the earbuds may pose a danger to young children. Therefore, please follow these safety precautions:

- Always disconnect earbuds when not in use.
- Keep out of water.
- When not in use store out of reach of children.
- Do not drop the unit.
- If you will be storing your system for an extended period of time, be sure to remove your battery. Battery corrosion that may occur will damage the unit.
- Dispose of exhausted battery properly.

Summer Infant, Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA
1-800-268-6237

Summer Infant Europe, LTD.
Office Suite 6, Second Floor
Bournehall House, Bournehall Road
Bushey, Hertfordshire WD23 3HP UK
+44 (0) 208 420 4429
customerserviceuk@summerinfant.com

28424 Prenatal Listening System IB Fr p1.1.pdf 1 24/11/2011 17:25

SYSTÈME ECOUTER PRÉNATAL MODE D'EMPLOI

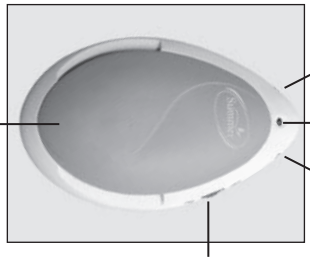
Le Système Ecouter Prénatal est facile à utiliser. Pour des résultats optimaux, il est préférable de lire le mode d'emploi avant de l'utiliser. Il est absolument sans danger et non effractif. Contrairement aux ultrasons, il n'émet aucune énergie dans votre corps ou celui du bébé.

REMARQUE : Le Système Ecouter Prénatal n'est pas un appareil médical. Il ne doit PAS servir à établir un diagnostic ou à toute autre fin médicale. Cet appareil ne doit pas remplacer les soins prénatals prodigués par un médecin.

Le Système Ecouter Prénatal peut commencer à détecter les battements du coeur de bébé au début du troisième trimestre, c'est-à-dire généralement aux alentours de la 28e semaine.

FR COMPOSANTS :

Détecteur



Écouteurs (x2)

Préparation Et Utilisation :

Installation de la pile

Étape 1 : Retirez le couvercle du logement. Placez le pouce et l'index dans les fentes situées sur la partie large du couvercle (Figure A). Soulevez le couvercle puis glissez-le pour le dégager de la partie étroite (Figure B).

Étape 2 : Installez une pile de 9 volts. Placez la pile dans le logement rectangulaire (Figure C). Veillez à respecter la polarité (symboles + et –) de la pile et du logement. Glissez la base d'abord puis enfoncez l'extrémité dotée des bornes (Figure D).

Remarque : Pour remplacer la pile, soulevez l'extrémité dotée des bornes puis dégagez la pile. Vous pouvez utiliser le couvercle pour la soulever (Figure E).

Étape 3 : Remettez le couvercle du logement en place. Tenez le couvercle par sa partie large. Insérez d'abord la partie étroite, puis enfoncez la partie large pour l'encliqueter, comme illustré à la Figure F.

Étape 4 : Mettez-vous dans une position confortable, le dos appuyé contre un dossier. Vous entendrez mieux les battements de coeur du bébé en position allongée ou assise, adossée dans un lit, un canapé ou un fauteuil inclinable, le torse soutenu par des oreillers ou des coussins. Pour plus de confort, glissez un petit coussin sous votre hanche droite et/ou vos genoux.
Remarque : Le meilleur moment pour écouter le bébé est 3 à 4 heures après un repas et lorsque vous êtes détendue.

AVERTISSEMENT : Évitez de vous allonger à plat sur le dos pour une période prolongée pendant la grossesse, particulièrement pendant le dernier trimestre. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre médecin.

Étape 5 : Allumez l'appareil en tournant le bouton du volume, sur le côté de l'appareil, comme illustré à la Figure G. Le voyant s'allume lorsque l'appareil est sous tension. Si le voyant ne s'allume pas, cela veut dire que la pile est faible et doit être remplacée. Installez une nouvelle pile et réessayez.

Étape 6 : Branchez les écouteurs dans la prise de l'appareil, sur le côté, comme illustré à la Figure H.

Étape 7 : Le détecteur se trouve sous l'appareil, comme illustré à la Figure I. C'est la partie la plus sensible de l'appareil. Utilisez le détecteur comme cible pour repérer les battements de coeur et les mouvements de votre bébé. Vous devrez peut-être déplacer le détecteur plusieurs fois avant d'entendre le bébé.

Remarque : Vous remarquerez que le volume baisse dès que vous touchez ou déplacez le détecteur. C'est parce que le détecteur est conçu pour atténuer automatiquement les sons plus forts qui résultent de ce contact avec la main. Le volume redevient normal lorsque vous retirez la main.

- Le détecteur doit être posé sur la peau nue.
- Pendant les premiers mois de la grossesse, le bébé peut se trouver dans la partie inférieure du ventre. Au fur et à mesure qu'il grossit, il prend plus de place et il est possible que vous entendiez les battements de son coeur plus haut sur le ventre.

28424 Prenatal Listening System IB Fr p3.1.pdf 1 24/11/2011 17:25

Guide des sons :

Battement rapide et relativement régulier. Vous entendez les battements de coeur de votre bébé. Il n'est pas rare que leur rythme change pendant que vous écoutez.

Bruit sourd mais fort. Vous venez de sentir le coup de pied de bébé ; maintenant, vous pouvez aussi l'entendre.

Plusieurs bruits sourds. Votre bébé a peut-être le hoquet. Les secousses se produisent à des intervalles de 3 à 5 secondes. Il est aussi possible que vous les sentiez car elles font bouger le bébé.

Grognement. C'est votre estomac qui grogne ou vos intestins qui gargouillent. Ces bruits n'ont aucun rapport avec votre bébé.

Doux ronronnement. Si votre bébé n'est pas dans une position favorable à l'écoute, il est possible que vous entendiez seulement un faible ronronnement. Attendez un peu et réessayez après que le bébé a bougé. Si vous êtes en début de grossesse, vous pourrez aussi entendre ce bruit. Le système peut commencer à détecter les battements du coeur de bébé au début du troisième trimestre, c'est-à-dire en général aux alentours de la 28e semaine.

Votre coeur. Vous pouvez aussi utiliser le système pour écouter les battements de votre propre coeur ou de celui de votre enfant. Dans ce cas, posez le détecteur sur votre poitrine ou celle de votre enfant et tenez-le avec la main.

Facteurs influençant l'écoute des battements de coeur du bébé :

Soyez patiente lorsque vous utilisez cet appareil. Ne vous inquiétez pas si vous n'entendez pas tout de suite les battements de coeur ou les mouvements. Au fur et à mesure que vous vous habituerez à utiliser le système, il deviendra plus facile d'entendre les battements de coeur du bébé. Le moment idéal pour le faire est environ 2 heures après un repas. Pour des résultats optimaux, il est préférable que la maman soit complètement détendue dans une pièce tranquille. Les facteurs suivants peuvent aussi avoir une influence sur le moment et la qualité de l'écoute.

Stade de la grossesse

Le système généralement commencer à détecter les bruits que fait le bébé au début du troisième trimestre, c'est-à-dire aux alentours de la 28e semaine. À ce stade de la grossesse, placez le détecteur de l'appareil entre le nombril et le pubis. Au fur et à mesure que bébé grossit, placez le détecteur plus haut sur le ventre, près du nombril, pour entendre les battements de son coeur.

Position et activité du bébé

Le bébé est relativement actif et bouge souvent. Il n'est pas rare qu'il se mette dans une position rendant l'écoute impossible, surtout pendant les premiers mois de la grossesse. Si votre bébé bouge pendant l'écoute, déplacez le détecteur ou attendez un peu avant de réessayer. Si le bébé est particulièrement actif, il peut être difficile d'entendre les battements de coeur par-dessus le bruit des coups de pied.

Poids de la mère

Votre poids, avant et pendant la grossesse, peut avoir un impact sur le moment où le système peut détecter les battements de coeur du bébé. Une femme mince entend généralement son bébé plus tôt pendant sa grossesse. Le système est un appareil d'écoute passive et il n'a, par conséquent, aucun moyen de traverser la couche de graisse isolante. Cela veut dire que les femmes enceintes ayant un taux de graisse plus élevé devront peut-être attendre quelques semaines de plus pour entendre les battements de coeur de leur bébé.

Position de la mère

Vous entendrez mieux les battements de coeur du bébé si vous êtes en position allongée ou assise, adossée dans un lit, un canapé ou un fauteuil inclinable, le torse soutenu par des oreillers ou des coussins. Pour plus de confort, glissez un petit coussin sous votre hanche droite et/ou vos genoux.

AVERTISSEMENT : Évitez de vous allonger à plat sur le dos pour une période prolongée pendant la grossesse, particulièrement pendant le dernier trimestre. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre médecin.

Pile

Le système fonctionne avec une pile standard de 9 volts. Si le voyant ne s'allume pas lorsque les écouteurs sont branchés, commencez par débrancher puis rebrancher ceux-ci. Si le voyant ne s'allume toujours pas, cela veut dire que la pile est faible ou complètement déchargée. Une pile standard dure 10 à 15 heures dans des conditions normales d'utilisation. Pour des résultats optimaux, nous recommandons d'utiliser une pile alcaline.

Remarque : Le Système Ecouter Prénatal est un appareil récréatif amusant qui permet d'écouter les sons que fait le bébé. Ce n'est PAS un appareil médical. Il ne doit PAS servir à établir un diagnostic ou à toute autre fin médicale.

28424 Prenatal Listening System IB Fr p4.1.pdf 1 24/11/2011 17:26

Entretien :

Pour nettoyer l'appareil et les écouteurs, essuyez-les simplement avec un linge humide.

Le Système Ecouter Prénatal a été soigneusement conçu pour offrir une sensibilité optimale. Comme tout autre équipement électronique sophistiqué, il peut être endommagé s'il n'est pas manipulé avec précaution. Par ailleurs, les écouteurs peuvent poser un danger pour les jeunes enfants. Par conséquent, veuillez prendre les mesures de sécurité suivantes:

- Débranchez toujours les écouteurs lorsque vous ne les utilisez pas.
- Gardez l'appareil Système Ecouter Prénatal hors de l'eau.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le Système Ecouter Prénatal hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas tomber le Système Ecouter Prénatal
- Si vous devez ranger le système pour une période prolongée, veillez à enlever la pile. Elle risquerait de se corroder et d'endommager l'appareil.
- Mettez la pile morte au rebut conformément à la loi en vigueur.

Summer Infant, Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA
1-800-268-6237

Summer Infant Europe, LTD.
Office Suite 6, Second Floor
Bournehall House, Bournehall Road
Bushey, Hertfordshire WD23 3HP UK
+44 (0) 208 420 4429
customerserviceuk@summerinfant.com

28424 Prenatal Listening System IB ES p1.1.pdf 1 24/11/2011 17:23

SISTEMA PRENATAL DE ESCUCHA MANUAL DE INSTRUCCIONES

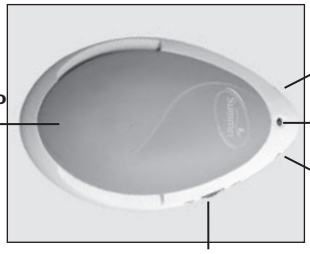
El Sistema Prenatal de Escucha es fácil de usar. Usted puede obtener los mejores resultados si lee las instrucciones antes de uilizarlo. Es un método completamente seguro y no invasivo para escuchar al bebé que todavía ha de nacer. A diferencia de las ecografías, no emite energía dentro de usted o de su bebé.

NOTA: El Sistema Prenatal de Escucha NO es un dispositivo médico. NO debe utilizarse o depender de él para diagnósticos u otras finalidades médicas. Este producto no debe usarse en sustitución de la atención médica prenatal periódica que le proporciona su ginecólogo.

El Sistema Prenatal de Escucha puede empezar a detectar los latidos del corazón de su bebé al principio del tercer trimestre –por lo general alrededor de las 28 semanas.

ES COMPONENTES:

Aparato Detector



Auriculares (x2)

Montaje y Uso:

Instalación de la batería

Paso 1: Retire la tapa del aparato. Coloque el dedo pulgar y el índice en las hendiduras del extremo ancho de la tapa (Gráfica A). Tire de la tapa hacia arriba y hágala deslizar hacia afuera desde el extremo estrecho (Gráfica B).

Paso 2: Instale una batería de 9 voltios. Coloque la batería dentro del compartimento rectangular de la batería (Gráfica C). Asegúrese de que coincidan los símbolos + y – de la batería con los del compartimento. Haga deslizar primero la base y después encájela a presión en el extremo del contacto (Gráfica D).

Nota: Para cambiar la batería, levante la tapa en el extremo del contacto y saque la batería. Puede utilizar la tapa de la unidad para extraer la batería (Gráfica E).

Paso 3: Vuelva a colocar la tapa. Sostenga la tapa del aparato por el extremo ancho. Inserte primero el extremo estrecho y entonces presione para encajar el extremo ancho y cerrar, como se muestra en la Gráfica F.

Paso 4: Póngase en posición reclinada, en el sofá o en una tumbona. La mejor forma de escuchar a su bebé es hacerlo mientras está tendida o reclinada en la cama, en un sofá o en una tumbona con la parte superior del cuerpo elevada con almohadones. Para estar cómoda, eleva la cadera derecha y/o las rodillas con una pequeña almohada.

Nota: El mejor momento para oírle es durante las 3-4 horas después de comer y cuandousted está relajada.

ADVERTENCIA: Evite tenderse plana sobre la espalda por un periodo de tiempo prolongado durante el embarazo, especialmente en su último trimestre. Consulte con su médico para que le recomiende lo más oportuno.

Paso 5: Conecte el aparato utilizando el interruptor de volumen en la parte lateral del mismo, tal como se muestra en la Gráfica G. La luz indicadora se iluminará cuando esté encendido. Si no se ilumina quiere decir que la carga de la batería está muy baja y la batería ha de reemplazarse. Instale una nueva batería y pruebe de nuevo.

Paso 6: Enchufe los auriculares en la clavija situada en el lateral del aparato para poder escuchar, tal como se muestra en la Gráfica H.

Paso 7: Localice el detector a un lado de debajo del aparato, tal como se muestra en la Gráfica 1. Esta área es la más sensible de todo el aparato. Por favor utilice el detector cuando trate de localizar los latidos del corazón y los movimientos del bebé. Tal vez tenga que ir probando el detector en distintos lugares antes de que pueda localizar el rápido tamborileo del corazón y los movimientos de su bebé.

Nota: Cuando usted se mueva o toque el detector con la mano, advertirá inmediatamente una bajada de volumen. Esto ocurre porque el detector del Sistema Prenatal de Escucha está diseñado para mitigar automáticamente los fuertes sonidos que se producen al tocarlo o moverlo. El volumen volverá a la normalidad cuando usted retire la mano.

- Asegúrese de que al tocar el detector lo hace con la mano descubierta.
- Durante las primeras etapas de su embarazo, su bebé estará probablemente en la parte baja de su abdomen. A medida que el bebé vaya creciendo, irá ocupando más espacio y es posible que los latidos del corazón que usted escuche procedan de una zona más alta del abdomen.

Guía De Los Sonidos:

Bastante regular, ritmo rápido. Este es el sonido del precioso corazón de su bebé. No es insólito que el ritmo de los latidos varíe mientras usted está escuchándolos.

Golpe sordo. Usted ha notado como el bebé daba una patada y ahora además puede oírla.

Múltiples golpes fuertes. Es posible que su bebé tenga hipo. Las contracciones del hipo ocurren por lo general de entre cada 3 a 5 segundos. Usted puede oírlas cada vez que su bebé se mueva con cada una de ellas.

Gruñidos. Esto ocurre cuando usted tiene el estómago vacío o sus intestinos gorgotean. Son sonidos que no proceden del bebé.

Ruido sordo. Si su bebé no está en la postura más adecuada para que usted pueda escucharle, es posible que oiga una especie de ruido apagado. Inténtelo más tarde después de que su bebé se haya girado. Es posible también que escuche este tipo de sonido si se encuentra en las primeras etapas de su embarazo. El Sistema Prenatal de Escucha empieza por lo general, a detectar los latidos del corazón de su bebé al comienzo del tercer trimestre –usualmente alrededor de las 28 semanas.

Sus latidos cardiacos. Puede también utilizar el Sistema Prenatal de Escucha para escuchar los latidos de su corazón o los de su bebé. Para ello puede usted sostener el detector con la mano sobre su pecho o el de su bebé.

Factores Que Influyen En La Capacidad De Escuchar Los Latidos Del Corazón Del Bebé:

Le pedimos que sea paciente al usar este producto. No se alarme si no puede escuchar enseguida los latidos y movimientos del bebé. Cuanto más utilice el Sistema Prenatal de Escucha más fácil le será detectar los latidos del corazón de su bebé. El tiempo óptimo para poder oírlos es a las dos horas de haber comido. Los mejores resultados se obtienen cuando la futura mamá está completamente relajada en una habitación silenciosa. Los siguientes factores pueden también afectar el momento y la claridad con que podrá usted oír como late el corazón de su bebé.

Fase de su embarazo

El Sistema Prenatal de Escucha empezará probablemente a detectar los sonidos del bebé al comienzo del tercer trimestre de su embarazo – por lo general eso ocurre alrededor de las 28 semanas. En esta fase de su embarazo, ajuste la posición del detector Sistema Prenatal de Escucha de manera que quede entre su ombligo y el hueso púbico. A medida que su bebé vaya creciendo, los latidos del corazón que escuche con el detector, procederán de más arriba del abdomen, cerca del ombligo.

Postura y actividad del bebé

Su bebé es bastante activo y se mueve con frecuencia. No es insólito que la postura en que se coloque su bebé haga que los latidos de su corazón no puedan oírse, especialmente durante los primeros meses del embarazo. Si su bebé se mueve mientras usted está escuchando, cambie la posición del detector y vuélvalo a intentar más tarde. Si su bebé es particularmente activo, los sonidos de sus patadas podrían dificultar que oyera usted el sonido de los diminutos latidos de su corazón.

Peso de la madre

Su peso durante el embarazo podría influir en lo temprano o tarde que empiece a detectar los latidos del corazón del bebé con el Sistema Prenatal de Escucha. Una mamá delgada podrá probablemente oír los latidos cardiacos del bebé en una etapa más temprana del embarazo. Sistema Prenatal de Escucha es un dispositivo de audición pasiva y por lo tanto no tiene los medios para penetrar la capa aislante de grasa de su cuerpo. Esto significa que las mamás con un porcentaje de grasa corporal mayor han de esperar más semanas hasta que los diminutos latidos del corazón del bebé sean lo bastante fuertes como para poder oírse.

Postura materna

Usted puede escuchar a su bebé mientras está tendida o reclinada en la cama, en un sofá o una tumbona, con la parte superior de su cuerpo elevada con almohadones. Para mayor comodidad, eleve su cadera y/o las rodillas con una pequeña almohada.

ADVERTENCIA: evite el tenderse plana sobre su espalda durante un periodo de tiempo prolongado durante su embarazo, especialmente durante el último trimestre. Consulte con su médico para que le recomiende lo más oportuno.

28424 Prenatal Listening System IB ES p4.1.pdf 1 24/11/2011 17:24

Factores Que Influyen En La Capacidad De Escuchar Los Latidos Del Corazón Del Bebé (continuación):

Batería

El Sistema Prenatal de Escucha funciona con una batería estándar de 9 voltios. Si no se enciende la luz cuando los auriculares estén conectados trate de desconectar y volver a conectar la clavija a los auriculares. Si la luz sigue sin encenderse, eso significa que su batería está muy baja o completamente gastada. Una batería estándar durará entre 10 y 15 horas con un uso normal. Para obtener los mejores resultados le recomendamos usar una batería alcalina (aunque su batería esté muy baja, si los auriculares están conectados, el detector está en funcionamiento y seguirá detectando los sonidos, pero con menor eficacia).

Nota: El Sistema Prenatal de Escucha es un dispositivo recreativo y divertido para escuchar los sonidos de su bebé. NO es un instrumento médico. NO deberá utilizarse ni se debe depender de él en modo alguno a efectos de diagnóstico u otra finalidad médica.

Cuidado y Mantenimiento:

Para limpiar el aparato y los auriculares, sólo tiene que pasarles un paño húmedo.

El Sistema Prenatal de Escucha ha sido diseñado cuidadosamente para asegurar una sensibilidad auditiva óptima. Al igual que cualquier otro equipo tecnológico complejo, el Sistema Prenatal de Escucha puede estropearse si no se utiliza con cuidado. Por otra parte, los auriculares pueden ser peligrosos para los niños pequeños. Por consiguiente, le rogamos que siga estas precauciones de seguridad:

- Desconecte siempre los auriculares cuando no los esté utilizando.
- Mantenga su Sistema Prenatal de Escucha fuera del agua.
- Cuando no lo utilice, guarde su el Sistema Prenatal de Escucha fuera del alcance de los niños.
- No deje caer al suelo su el Sistema Prenatal de Escucha.
- Si se dispone a guardar el aparato por periodos de tiempo prolongados, asegúrese de sacar la batería. La corrosión de la batería que pudiera ocurrir dañaría el aparato.
- Deseche adecuadamente la batería gastada.

Summer Infant, Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA
1-800-268-6237

Summer Infant Europe, LTD.
Office Suite 6, Second Floor
Bournehall House, Bournehall Road
Bushey, Hertfordshire WD23 3HP UK
+44 (0) 208 420 4429
customerserviceuk@summerinfant.com

28424 Prenatal Listening System IB Pt p1.1.pdf 1 24/11/2011 17:29

SISTEMA DE AUSCULTAÇÃO PRÉ-NATAL MANUAL DE INSTRUÇÕES

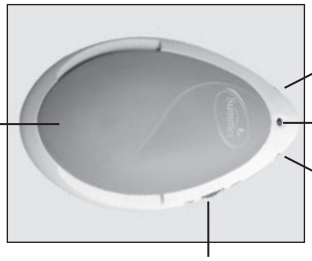
O Sistema de Auscultação Pré-natal é fácil de utilizar. Obterá os melhores resultados se ler as instruções antes de o utilizar. O Heart-To-Heart Prenatal Listening System™ é uma forma maravilhosa de ouvir e partilhar os preciosos sons do batimento cardíaco e dos movimentos do seu bebé. É uma forma completamente segura e não invasiva de ouvir o seu bebé antes de ele nascer. Ao contrário dos ultra-sons, não irradia energia nem para si nem para o seu bebé.

Nota: O Sistema de Auscultação Pré-natal NÃO é um aparelho médico. NÃO deve ser utilizado como meio auxiliar de diagnóstico ou outros fins médicos. Este produto não deve ser utilizado como substituição dos cuidados pré-natal regulares efectuados pelo seu médico.

O Sistema de Auscultação Pré-natal pode começar a detectar o batimento cardíaco do bebé no início do seu terceiro trimestre, tipicamente, por volta das 28 semanas.

PT COMPONENTES:

Unidade Sensora


Compartimento da pilha
Tomada do auricular
LED de alimentação eléctrica ligada
Tomada do auricular
Botão de regulação do volume e de ligar/desligar

Auriculares (x2)

Instalação E Utilização:

Instalação da pilha

Passo 1: Retire a tampa da unidade. Coloque o dedo polegar e o dedo indicador nos recortes na parte mais larga da tampa (Figura A). Levante a tampa e retire-a deslizando-a para o lado contrário da parte mais estreita (Figura B).

Passo 2: Instale uma pilha coloque a pilha no compartimento rectangular de pilha (Figura C). Certifique-se de que faz corresponder os símbolos + e – da pilha com os do compartimento. Deslize em primeiro lugar a base e depois encaixe a extremidade de contacto (Figura D).

Nota: Para substituir a pilha, levante pela extremidade de contacto e puxe a pilha para fora. A tampa da unidade pode ser utilizada como alavanca para retirar a pilha (Figura E).

Passo 3: Volte a colocar a tampa da unidade. Segure a tampa da unidade pela parte mais larga. Insira primeiro a parte mais estreita e depois encaixe a parte mais larga para fechar, conforme apresentado na Figura F.

Passo 4: Coloque-se numa posição reclinada. Pode ouvir melhor o seu bebé se estiver deitada ou reclinada numa cama, num sofá ou numa cadeira reclinável com a parte superior do corpo elevada com o auxílio de almofadas. Por uma questão de conforto, eleve a sua anca direita e/ou joelhos utilizando uma almofada pequena
Nota: A melhor altura para ouvir o bebé é 3 a 4 horas após uma refeição e quando estiver relaxada.

AVISO: Durante a gravidez, evite deitar-se com as costas completamente planas por um período longo de tempo, especialmente no seu último trimestre. Consulte o seu profissional de cuidados de saúde no que respeita a recomendações sobre este assunto.

Passo 5: Ligue a alimentação eléctrica utilizando o botão de volume localizado no lado do produto, conforme apresentado na Figura G. A luz indicadora acende quando a alimentação eléctrica está ligada. Se esta luz não acender, a carga da pilha está em baixo e a pilha deve ser substituída. Instale uma nova pilha e tente de novo.

Passo 6: Para ouvir o bebé, ligue os auriculares à tomada no lado da unidade, conforme apresentado na Figura H.

Passo 7: Posicione o sensor. Localize o sensor na parte inferior da unidade, conforme ilustrado na Figura I; esta é a área mais sensível da unidade. Utilize o sensor como o seu alvo para localizar o batimento cardíaco e os movimentos do seu bebé. Antes de localizar o batimento rápido do coração e os movimentos do bebé, pode ter de colocar o sensor em várias localizações.

Nota: Quando move ou toca no sensor com a mão, nota uma diminuição imediata no volume. Esta diminuição sucede porque o sensor do Sistema de Auscultação Pré-natal foi concebido para suavizar automaticamente os sons mais altos que resultam quando move ou toca no sensor. O volume retorna ao normal quando retira a mão.

- Certifique-se de que o sensor está em contacto com a sua pele.
- Durante as fases iniciais da gravidez, o seu bebé pode estar na parte mais baixa do abdómen. Á medida que o bebé vai crescendo, ocupa cada vez mais espaço e o batimento cardíaco pode ser ouvido na parte mais acima do abdómen.

Guia De Sons:

Batimento bastante regular e rápido. Este é o som da pulsação cardíaca do seu precioso bebé. Não é invulgar a pulsação cardíaca variar enquanto a está a ouvir.

Pancada forte. Sentiu o seu bebé dar pontapés e agora também os pode ouvir.

Pancadas múltiplas. O seu bebé pode estar com soluços. O intervalo típico entre soluços é 3 a 5 segundos. Pode sentir estas pancadas à medida que o seu bebé se movimenta com cada soluço.

Gorgolejar. O seu estômago ou o seu intestino está a fazer ruído. Estes ruídos não estão relacionados com o seu bebé.

Borborismo suave. Se o seu bebé não está numa posição óptima para ouvir, pode ouvir um som de borborinho. Tente de novo mais tarde quando o bebé mudar de posição. Se estiver nas fases iniciais da gravidez, pode também ouvir este som. O Sistema de Auscultação Pré-natal normalmente pode começar a detectar o batimento cardíaco do bebé no início do seu terceiro trimestre, tipicamente, por volta das 28 semanas.

O seu batimento cardíaco. Também pode utilizar o Sistema de Auscultação Pré-natal para ouvir o batimento cardíaco do seu coração ou o do seu bebé. Neste caso, pode segurar o sensor com a sua mão no seu peito ou no do seu bebé.

Factores Que Influenciam A Capacidade De Ouvir O Batimento Cardíaco Do Seu Bebé:

Seja paciente ao utilizar este produto. Não fique alarmada senão conseguir ouvir imediatamente o batimento cardíaco e os movimentos do seu bebé. Quanto mais usar o Sistema de Auscultação Pré-natal mais fácil será localizar o batimento cardíaco do bebé. A altura óptima para ouvir o batimento cardíaco do seu bebé é cerca de duas horas após uma refeição. Os melhores resultados obtêm-se quando a mãe está completamente relaxada num compartimento em silêncio. Os factores seguintes também podem afectar quando e quão bem ouve o batimento cardíaco do seu bebé

Fase da sua gravidez.

O Sistema de Auscultação Pré-natal normalmente começa a detectar os sons do bebé no início do seu terceiro trimestre, tipicamente, por volta das 28 semanas. Nesta fase da sua gravidez, ajuste a posição do sensor do Sistema de Auscultação Pré-natal de forma a ficar situado entre o seu umbigo e o osso púbico. Á medida que o seu bebé vai crescendo, ouve o respectivo batimento cardíaco com o sensor colocado na parte mais acima do abdómen, mais próximo do seu umbigo.

Posição e actividade do bebé.

O seu bebé é bastante activo é movimenta-se muitas vezes. Não é invulgar para o seu bebé mover-se para uma posição em que não se consegue ouvir o batimento cardíaco, especialmente nos primeiros meses da gravidez. Se o bebé mover enquanto está à escuta, mude a posição do sensor ou tente mais tarde. Se o seu bebé for especialmente activo, os sons de pontapés podem tornar difícil ouvir os batimentos das pequenas pulsações cardíacas.

Peso da mãe.

O seu peso antes e durante a gravidez pode afectar quão cedo Sistema de Auscultação Pré-natal pode detectar o batimento cardíaco do seu bebé. Uma mãe magra, normalmente, ouve o batimento cardíaco do bebé numa fase mais cedo da gravidez. O Sistema de Auscultação Pré-natal é um aparelho de escuta passivo e, por conseguinte, não tem nenhum meio de penetrar a camada isoladora de gordura do seu corpo; o que significa que as mães com uma maior percentagem de gordura corporal podem ter de esperar mais algumas semanas até os pequeninos batimentos cardíacos do bebé ficarem suficientemente fortes para serem ouvidos.

Posição da mãe.

Pode ouvir o seu bebé se estiver deitada ou reclinada numa cama, num sofá ou numa cadeira reclinável com a parte superior do seu corpo elevada com o auxílio de almofadas. Por uma questão de conforto, eleve a sua anca direita e/ou joelhos utilizando uma almofada pequena.

AVISO: Durante a gravidez, evite deitar-se com as costas completamente planas por um período longo de tempo, especialmente no seu último trimestre. Consulte o seu profissional de cuidados de saúde no que respeita a recomendações sobre este assunto.

28424 Prenatal Listening System IB Pt p4.1.pdf 1 24/11/2011 17:31

Factores Que Influenciam A Capacidade De Escuta Dos Batimentos Cardíacos Do Seu Bebé (continuação):

Battery

O Sistema funciona com uma pilha normal de 9 V. Se a luz não acende quando os auriculares estão ligados, desligue e ligue novamente a ficha dos auriculares. Se a luz continua a não acender, a pilha está em baixo ou está completamente descarregada. Em utilização normal, a vida útil de uma pilha padrão é de 10 a 15 horas. Para melhores resultados recomendamos a utilização de uma pilha alcalina.

Nota: O Sistema de Auscultação Pré-natal é um aparelho recreacional, divertido para ouvir os sons do seu bebé. NÃO é um aparelho médico. NÃO deve ser utilizado como meio auxiliar de diagnóstico ou outros fins médicos.

Cuidado E Manutenção:

Para limpar a unidade e os auriculares utilize um pano limpo e húmido.

O Sistema de Auscultação Pré-natal foi cuidadosamente concebido para assegurar sensibilidade óptima. Como com outro equipamento electrónico sofisticado, o Sistema pode ser danificado se não for manuseado com cuidado. Além disso, os auriculares podem constituir um perigo para as crianças pequenas. Por conseguinte, siga estas precauções de segurança:

- Desligue sempre os auriculares quando não estão a ser utilizados.
- Mantenha o Sistema seu afastado de água.
- Quando o Sistema não estiver a ser utilizado mantenha-o afastado do alcance das crianças
- Não deixe cair.
- No caso de guardar o seu sistema por um período longo de tempo certifique-se de que retira a pilha. A corrosão que pode ocorrer da pilha danificará a unidade.
- Elimine correctamente a pilha gasta.

Summer Infant, Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA
1-800-268-6237

Summer Infant Europe, LTD.
Office Suite 6, Second Floor
Bournehall House, Bournehall Road
Bushey, Hertfordshire WD23 3HP UK
+44 (0) 208 420 4429
customerserviceuk@summerinfant.com

28424 Prenatal Listening System IB It p1.1.pdf 1 24/11/2011 17:26

SISTEMA DI ASCOLTO PRENATALE MANUALE DI ISTRUZIONI

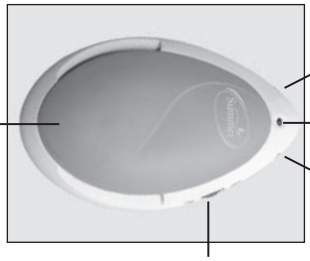
Il sistema di ascolto prenatale è facile da utilizzare, ma al fine di ottenere risultati ottimali, si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Si tratta di un mezzo completamente sicuro e non invasivo per ascoltare i battiti cardiaci e i rumori del vostro bambino. Diversamente dagli ultrasuoni, non scarica energia su di voi o il vostro bambino.

NOTA: Il sistema di ascolto prenatale NON è un dispositivo medicale. NON deve essere utilizzato né vi si deve fare affidamento per scopi diagnostici o medici. Questo prodotto non deve essere usato in sostituzione di regolari cure prenatali da parte del vostro medico.

Il sistema di ascolto prenatale può iniziare a rilevare i battiti cardiaci del bambino all'inizio del terzo trimestre di gravidanza, generalmente attorno alla 28esima settimana.

IT COMPONENTI:

Unità sensore



Auricolari (x2)

Montaggio e Utilizzo:

Installazione della batteria

Operazione 1: Rimuovere il coperchio dell'unità. Posizionare il pollice e l'indice nelle fessure all'estremità larga del coperchio (Figura A). Tirare il coperchio verso l'alto e farlo poi scorrere dall'estremità più stretta (Figura B).

Operazione 2: Inserire una batteria da 9 V nell'apposito vano rettangolare (Figura C). Assicurarsi di far corrispondere i simboli + e - sulla batteria con quelli all'interno del vano. Infilare prima la base e poi inserire la testina di contatto (Figura D).

Nota: Per sostituire la batteria, sollevare la testina di contatto ed estrarre la batteria. Il coperchio dell'unità può essere utilizzato per fare leva ed estrarre la batteria (Figura E).

Operazione 3: Rimettere il coperchio dell'unità. Afferrare il coperchio dall'estremità larga dell'unità. Inserire prima l'estremità più stretta, quindi chiudere bene l'estremità larga, come mostrato in Figura F.

Operazione 4: Assumere una posizione inclinata. Per sentire meglio il bambino si consiglia di distendersi o adagiarsi a letto, su un divano o una poltrona reclinabile con il busto sollevato da cuscini. Per un maggiore comfort, sollevare l'anca destra e/o le ginocchia con un piccolo cuscino.
Nota: Il momento migliore per l'ascolto è dopo 3-4 ore dai pasti e quando si è rilassati.

AVVERTENZA: Evitare la posizione distesa sulla schiena per un lungo periodo di tempo durante la gravidanza, soprattutto nell'ultimo trimestre. Consultare il proprio medico per eventuali raccomandazioni in merito.

Operazione 5: Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore del volume a lato dell'unità, come mostrato in Figura G. La spia si illumina quando il dispositivo è acceso. Se la spia non si illumina, significa che il livello della batteria è molto basso e che la batteria deve essere sostituita. Installare una nuova batteria e ripetere l'operazione.

Operazione 6: Collegare gli auricolari ai jack posti a lato dell'unità di ascolto, come mostrato in Figura H.

Operazione 7: Posizionare il sensore. Localizzare il sensore sul fondo dell'unità, come mostrato in Figura I. Questa è la zona più sensibile dell'unità. Utilizzare il sensore come riferimento per individuare il battito e i movimenti del bambino. Potrebbe essere necessario collocare il sensore in diverse posizioni prima di rilevare il battito cardiaco e i movimenti del bambino.

Nota: Quando il sensore viene mosso o toccato con la mano, si noterà un calo immediato di volume. Ciò si verifica perché il sistema di ascolto prenatale è progettato per attenuare automaticamente i rumori più elevati prodotti quando viene toccato o mosso. Il volume ritornerà alla modalità normale quando si toglie la mano.

- Assicurarsi che il sensore sia a contatto con la pelle nuda.
- Durante i primi stadi della gravidanza, il bambino può trovarsi in basso nell'addome. Mano a mano che cresce, occupa più spazio e si potrebbero sentire i battiti del cuore in posizione più alta nell'addome.

28424 Prenatal Listening System IB It p3.1.pdf 1 24/11/2011 17:27

Guida ai suoni:

Battito veloce, abbastanza regolare. Questo è il rumore del battito del cuore del vostro bambino. Non è insolito che la velocità del battito cardiaco possa variare durante l'ascolto.

Colpetto forte. Avete avvertito un calcetto del vostro bambino e ora potreste anche sentirlo.

Colpetti multipli. Il vostro bambino potrebbe avere il singhiozzo. I singhiozzi si rilevano generalmente ogni 3-5 secondi. Potreste percepire questi colpetti non appena il vostro piccolo si muove con ogni singhiozzo.

Brontolio. Questo è il brontolio del vostro stomaco o il gorgoglio del vostro intestino. Questi rumori non sono associati al vostro bambino.

Leggero brusio. Se il vostro bambino non si trova in una posizione ideale per l'ascolto, potreste sentire un leggero rumore di sottofondo. Riprovate più tardi quando il bambino ha cambiato posizione.

Se siete nei primi stadi della vostra gravidanza, potreste anche sentire questo rumore. Il sistema di ascolto prenatale può iniziare generalmente a rilevare i battiti cardiaci del bambino all'inizio del terzo trimestre di gravidanza, generalmente attorno alla 28esima settimana.

Il vostro battito cardiaco. Potete usare il dispositivo anche per ascoltare il vostro battito cardiaco o quello del vostro bambino. In questo caso, potete tenere il sensore sul vostro petto o sul petto del vostro bambino con la mano.

Fattori che influenzano la capacità di ascoltare il battito cardiaco del vostro bambino:

Siate pazienti durante l'utilizzo di questo prodotto. Non allarmatevi se non riuscite subito a sentire il battito cardiaco e i movimenti del vostro bambino. Maggiore è la frequenza di utilizzo del sistema, più facile sarà trovare il battito del cuore del vostro piccolo. Il momento ottimale per ascoltare il battito cardiaco del vostro bambino è un paio d'ore dopo i pasti. I risultati ottimali si ottengono quando si è completamente rilassati in una stanza silenziosa. Anche i fattori seguenti possono influenzare il tempo e il modo in cui sentirete il battito cardiaco del vostro bambino.

Stadio della gravidanza

Il sistema inizia generalmente a rilevare i rumori prodotti dal bambino all'inizio del terzo trimestre di gravidanza, generalmente attorno alla 28esima settimana. In questa fase della gravidanza, regolate la posizione del sensore in modo che sia collocato tra il vostro ombelico e l'osso pubico. Man mano che il bambino cresce, sentirete il suo battito cardiaco con il sensore sempre più in alto nell'addome, vicino al vostro ombelico.

Posizione e attività del bambino

Il vostro bambino è abbastanza attivo e si muove spesso. Non è insolito che si sposti in una posizione in cui risulti impossibile sentire il battito cardiaco, specialmente nei primi mesi di gravidanza. Se il vostro bambino si muove mentre siete all'ascolto, cambiate semplicemente la posizione del sensore e riprovate in un secondo momento. Se il vostro bambino è particolarmente attivo, il rumore dei calcetti potrebbe rendere difficile l'ascolto del battito cardiaco.

Massa corporea della mamma

La vostra massa corporea prima e durante la gravidanza potrebbe influenzare la precocità con cui il sistema può percepire i battiti cardiaci del vostro bambino. Una mamma con bassa massa corporea sentirà generalmente prima il battito cardiaco del bambino durante la sua gravidanza. Il sistema di ascolto prenatale è un dispositivo di ascolto passivo, pertanto non riesce a penetrare gli strati adiposi del vostro corpo. Ciò significa che mamme con una più alta percentuale di grasso corporeo potrebbero dover aspettare qualche settimana in più prima di riuscire a sentire i battiti cardiaci del bambino.

Posizione della mamma

Potete ascoltare il vostro bambino in posizione distesa o inclinata a letto, su un divano o una poltrona reclinabile con il busto sollevato da cuscini. Per un maggiore comfort, sollevate l'anca destra e/o le ginocchia con un piccolo cuscino.
AVVERTENZA: Evitate la posizione distesa sulla schiena per un lungo periodo di tempo durante la gravidanza, soprattutto nell'ultimo trimestre. Consultate il vostro medico per eventuali raccomandazioni in merito.

Batteria

Il sistema di ascolto prenatale funziona con una batteria standard da 9 V. Nel caso in cui la spia non si accenda quando gli auricolari sono inseriti, cercare di scollegare e ricollegare nuovamente il jack. Se la spia continua a non accendersi, significa che il livello della batteria è molto basso o che la batteria è completamente scarica. Una batteria standard dura 10-15 ore in condizioni di normale utilizzo. Per ottenere i migliori risultati si raccomanda di usare una batteria alcalina.
Nota: Il sistema di ascolto prenatale è un dispositivo divertente e ricreativo per ascoltare i rumori del vostro bambino. NON è un dispositivo medicale. NON deve essere utilizzato né vi si deve fare affidamento per scopi diagnostici o medici.

28424 Prenatal Listening System IB It p4.1.pdf 1 24/11/2011 17:27

Cura e manutenzione:

Per pulire l'unità e gli auricolari, utilizzare semplicemente un panno umido.

Il sistema di ascolta prenatale è progettato appositamente per garantire la massima sensibilità. Come tutti gli apparecchi elettronici sofisticati, il sistema può essere danneggiato se non viene trattato con cura. Inoltre, gli auricolari possono costituire pericolo per i bambini piccoli. Pertanto, leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza:

- Scollegare sempre gli auricolari in caso di inutilizzo.
- Tenere il dispositivo lontano dall'acqua.
- In caso di inutilizzo, conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non far cadere a terra l'unità.
- Nel caso in cui si riponga il dispositivo per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di rimuovere la batteria. L'eventuale corrosione della batteria danneggia l'unità.
- Smaltire adeguatamente la batteria esausta.

Summer Infant, Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA
1-800-268-6237

Summer Infant Europe, LTD.
Office Suite 6, Second Floor
Bournehall House, Bournehall Road
Bushey, Hertfordshire WD23 3HP UK
+44 (0) 208 420 4429
customerserviceuk@summerinfant.com

28424 Prenatal Listening System IB NL p1.1.pdf 1 24/11/2011 17:28

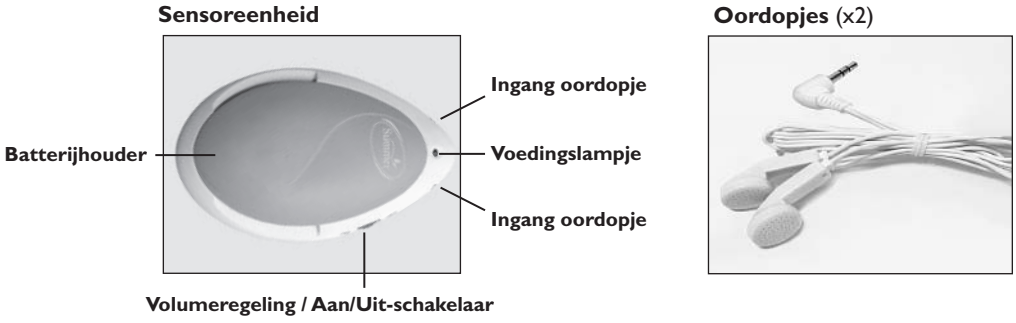
PRENATAAL LUISTERSYSTEEM GEBRUIKSAANWIJZING

Het prenatale luistersysteem is eenvoudig te gebruiken, maar voor de beste resultaten dient u deze instructies te lezen voordat u het gaat gebruiken. Het is een totaal veilige en niet-invasieve manier om naar uw ongeboren baby te luisteren. In tegenstelling tot echoscopie, straalt het geen energie naar u of uw baby uit.

OPMERKING: Het prenatale luistersysteem is GEEN medisch apparaat. U kunt er NIET op vertrouwen voor diagnostische of andere medische doeleinden en het mag daar dan ook NIET voor worden gebruikt. Dit product mag niet worden gebruikt als vervanging voor regelmatige prenatale verzorging door uw arts.

Het prenatale luistersysteem kan de hartslag van uw baby pas waarnemen vanaf het begin van uw derde trimester, doorgaans zo rond de 28e week.

NL ONDERDELEN:



Stellen en Gebruiken:

De batterij plaatsen

Stap 1: Verwijder het deksel van de eenheid. Plaats uw duim en voorvinger in de inkepingen aan het brede uiteinde van het deksel (Figuur A). Trek het deksel omhoog en schuif het vervolgens van het smalle uiteinde af (Figuur B).

Stap 2: Installeer één batterij van 9 volt in de rechthoekige batterijhouder (Figuur C). Plaats de symbolen + en - op de batterij zoals aangegeven in de houder. Schuif de onderkant van de batterij eerst in de houder en klik vervolgens het uiteinde met de contacten op zijn plaats (Figuur D).

Opmerking: Om de batterij te vervangen, tilt u het uiteinde met de contacten omhoog en trekt u de batterij uit de houder. U kunt het deksel van de eenheid gebruiken om de batterij omhoog te tillen (Figuur E).

Stap 3: Zet het deksel weer op zijn plaats. Houd het deksel van de eenheid aan het brede einde vast. Steek het smalle einde er eerst in en klik vervolgens het brede einde op zijn plaats, zoals aangegeven in Figuur F.

Stap 4: Leun achterover. U hoort uw baby het beste wanneer u op een bed, bank of ligstoel ligt of achterover leunt, met uw bovenlichaam door kussens ondersteund. Voor extra comfort kunt u uw rechterheup en/of knieën met een klein kussen ondersteunen.

Opmerking: The best time to listen is 3-4 hours after eating and when you are relaxed.

WAARSCHUWING: Voorkom dat u tijdens uw zwangerschap lange tijd plat op uw rug ligt, vooral in uw laatste trimester. Vraag een professional in de gezondheidszorg om advies hierover.

Stap 5: Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar aan de zijkant, zoals aangegeven in Figuur G. Het indicatorlampje gaat branden om aan te geven dat de stroom is ingeschakeld. Als het lampje niet gaat branden, is de batterijspanning erg laag en moet de batterij worden vervangen. Plaats een nieuwe batterij en probeer het opnieuw.

Stap 6: Steek de oordopjes in de ingangen aan de zijkant van de eenheid om te luisteren, zoals aangegeven in Figuur H.

Stap 7: Plaats de sensor op de gewenste plek. De sensor zit aan de onderkant van de eenheid, zoals afgebeeld in Figuur I. Dit is het meest gevoelige onderdeel van de eenheid. Gebruik de sensor om de hartslag en bewegingen van uw baby te zoeken. U moet de sensor waarschijnlijk op verschillende plekken proberen voordat u het snelle geklop van het hart en de bewegingen van uw baby hoort.

Opmerking: Wanneer u de sensor verplaatst of met uw hand aanraakt, merkt u direct een afname in volume. Dat komt omdat de sensor van het prenatale luistersysteem de luidere geluiden veroorzaakt door een aanraking of verplaatsing automatisch dempt. Het volume keer terug naar normaal zodra u uw hand wegneemt.

- Zorg ervoor dat de sensor uw blote huid raakt.
- Tijdens de vroege stadia van uw zwangerschap kan uw baby laag in uw buik liggen. Naarmate uw baby groeit, neemt hij meer ruimte in beslag en hoort u de hartslag waarschijnlijk hoger in uw buik.

Betekenis van geluiden:

Tamelijk gelijkmatig, snel geklop. Dit is het geluid van de hartslag van uw baby. Het is niet ongebruikelijk dat het ritme van de hartslag wisselt terwijl u luistert.

Krachtige bons. U voelde uw baby schoppen en nu hoort u het waarschijnlijk ook.

Meerdere bonzen. Uw baby heeft waarschijnlijk de hik. Hikken gebeuren meestal met tussenpozen van 3 tot 5 seconden. U voelt deze bonzen wanneer uw baby met iedere hik beweegt.

Rommelen. Dit is uw maag die knort of uw ingewanden die rommelen. Deze geluiden hebben niets met uw baby te maken.

Zacht gerommel. Als uw baby niet in een optimale positie om te luisteren ligt, hoort u waarschijnlijk een zacht gerommel. Probeer het later opnieuw, wanneer uw baby verplaatst is. U kunt dit geluid ook horen als u nog in een vroeg stadium van uw zwangerschap verkeert. Het systeem kan de hartslag van uw baby meestal pas waarnemen vanaf het begin van uw derde trimester, doorgaans zo rond de 28e week.

Uw hartslag. U kunt ook naar uw eigen hartslag of de hartslag van uw kindje luisteren. In dat geval houdt u de sensor met uw hand tegen uw borst, of tegen de borst van uw kindje.

Factoren die bepalen of en hoe goed u de hartslag van uw baby kunt horen:

Wees geduldig wanneer u dit product gebruikt. Maak u geen zorgen als u de hartslag en bewegingen van uw baby niet meteen kunt horen. Hoe vaker u het systeem gebruikt, hoe makkelijker het wordt om de hartslag van uw baby te vinden. De beste tijd om te luisteren, is een paar uur nadat u hebt gegeten. U krijgt de beste resultaten wanneer u totaal ontspannen en in een stille kamer bent. De volgende factoren kunnen tevens bepalend zijn voor hoe en wanneer u de hartslag van uw baby kunt horen:

Stadium van uw zwangerschap

The system will usually begin to detect baby sounds at the beginning of your third trimester - typically around 28 weeks. At this stage of your pregancy, adjust the position of the sensor so that it is between your navel and pubic bone. As your baby grows, you will hear its heartbeat with the sensor farther up your abdomen, closer to your navel.

De positie en activiteit van uw baby

Your baby is quite active and moves often. It is not unusual for your baby to move into a position where the heartbeat cannot be heard, especially during the earlier months of your pregnancy. If your baby moves while you are listening, simply change the position of the sensor or try again later. If your baby is particularly active, the kicking sounds may make it difficult to hear the drumming of the tiny heartbeats.

Moeders gewicht

Your weight before and during pregnancy may affect how early the system can detect your baby's heartbeat. A slender mother will generally hear the baby's heartbeat earlier in her pregnancy. This is a passive listening device and, therefore, it has no means of penetrating your body's insulating layer of fat. Mothers with a larger percentage of body fat may have to wait a few more weeks until the baby's heartbeats become strong enough to be heard.

Moeders positie

U kunt uw baby horen wanneer u op een bed, bank of ligstoel ligt of achterover leunt, met uw bovenlichaam door kussens ondersteund. Voor extra comfort kunt u uw rechterheup en/of knieën met een klein kussen ondersteunen.
WAARSCHUWING: Voorkom dat u tijdens uw zwangerschap lange tijd plat op uw rug ligt, vooral in uw laatste trimester. Vraag een professional in de gezondheidszorg om advies hierover.

Batterij

Het systeem werkt op een standaardbatterij van 9 volt. Als het lampje niet gaat branden wanneer de oordopjes zijn aangesloten, haalt u de oordopjes uit de ingang halen en sluit u ze opnieuw aan. Als het lampje nu nog niet gaat branden, is de batterij bijna of helemaal leeg. Een standaardbatterij gaat bij normaal gebruik ongeveer 10 tot 15 uur mee. Voor de beste resultaten raden wij het gebruik van een alkaline batterij aan.
Opmerking: Het prenatale luistersysteem is een leuk, recreatief apparaat om naar de geluiden van uw baby te luisteren. Het is GEEN medisch apparaat. U kunt er NIET op vertrouwen voor diagnostische of andere medische doeleinden en het mag daar dan ook NIET voor worden gebruikt.

28424 Prenatal Listening System IB NL p4.1.pdf 1 24/11/2011 17:29

Verzorging en onderhoud:

U reinigt de eenheid en de oordopjes door ze gewoon met een vochtige doek schoon te vegen.

Het prenatale luistersysteem is zorgvuldig ontworpen om optimale gevoeligheid te bieden. Net als alle andere ingewikkelde elektronische apparatuur kan het beschadigen als het niet zorgvuldig behandeld wordt. Verder kunnen de oordopjes gevaarlijk zijn voor kleine kinderen. Volg daarom de onderstaande veiligheidsvoorschriften:

- Koppel de oordopjes altijd los als het apparaat niet gebruikt wordt.
- Niet in water dompelen.
- Wanneer niet in gebruik, buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De eenheid niet laten vallen.
- Als het systeem langere tijd zal worden opgeborgen, dient u de batterij te verwijderen. De batterij kan roesten en dit zal de eenheid beschadigen.
- De lege batterij bij een inzamelpunt inleveren.

Summer Infant, Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA
1-800-268-6237

Summer Infant Europe, LTD.
Office Suite 6, Second Floor
Bournehall House, Bournehall Road
Bushey, Hertfordshire WD23 3HP UK
+44 (0) 208 420 4429
customerserviceuk@summerinfant.com

28424 Prenatal Listening System IB De p1.1.pdf 1 24/11/2011 17:20

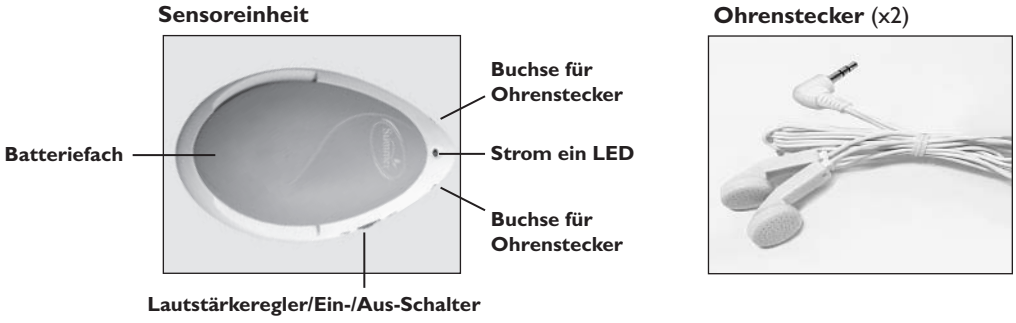
PRÄNATALES ABHÖRSYSTEM BEDIENUNGSANLEITUNG

Das pränatale Abhörsystem ist einfach anzuwenden; die besten Ergebnisse erhalten Sie jedoch, wenn Sie vor der Anwendung die Bedienungsanleitung lesen. Dies ist eine absolut sichere und nicht invasive Möglichkeit, ihr ungeborenes Baby zu hören. Im Gegensatz zum Ultraschall gibt das System keine Energie an Sie oder Ihr Baby ab.

HINWEIS: Das pränatale Abhörsystem ist KEIN medizinisches Gerät. Es sollte NICHT zur Diagnose oder für andere medizinische Zwecke verwendet werden. Dieses Produkt sollte nicht anstelle von regelmäßigen ärztlichen Untersuchungen während der Schwangerschaft verwendet werden.

Das pränatale Abhörsystem kann die Herztöne Ihres Babys zu Beginn des dritten Trimesters (üblicherweise in der 28. Woche) erkennen.

DE KOMPONENTEN:



Aufstellung und Verwendung:

Einlegen der Batterie

Schritt 1: Entfernen Sie die Abdeckung vom Gerät. Platzieren Sie Daumen und Zeigefinger in der Vertiefung am breiten Ende der Abdeckung (Abb. A). Ziehen Sie die Abdeckung nach Oben und schieben Sie diese vom engen Ende weg (Abb. B).

Schritt 2: Installieren Sie eine 9 Volt Batterie im rechteckigen Batteriegehäuse (Abb. C). Achten Sie auf die Übereinstimmung der „+"- und „-"-Symbole auf der Batterie mit den Symbolen im Batteriefach. Schieben Sie zuerst die Bodenseite hinein und lassen das Ende mit dem Kontakt einrasten (Abb. D).

Hinweis: Um die Batterie zu tauschen, heben Sie das Kontaktende hoch und ziehen die Batterie heraus. Die Abdeckung kann verwendet werden, um die Batterie herauszuhebeln (Abb. E).

Schritt 3: Setzen Sie die Abdeckung wieder ein. Halten Sie das Gerät am breiten Ende. Setzen Sie zuerst das schmale Ende ein und lassen Sie dann das breite Ende einrasten, wie unter Abb. F gezeigt.

Schritt 4: Nehmen Sie eine zurückgelehnte Position ein. Sie können Ihr Baby am besten hören, wenn Sie auf dem Bett liegen oder auf einer Liege sitzen und Ihr Oberkörper dabei durch Kissen gestützt wird. Für mehr Bequemlichkeit stützen Sie Ihre rechte Hüfte und/oder die Knie mit einem kleinen Kissen ab.
Hinweis: Die beste Zeit zum Abhören ist 3-4 Stunden nach dem Essen und wenn Sie entspannt sind.

WARNUNG: Vermeiden Sie während der Schwangerschaft, sich für längere Zeit auf den Rücken zu legen, insbesondere im letzten Drittel. Lassen Sie sich hierzu von Ihrem Arzt beraten.

Schritt 5: Aktiveren Sie das Gerät, indem Sie den Lautstärkeschalter seitlich am Gerät bedienen, wie unter Abb. G gezeigt. Das Anzeigenlicht leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Wenn das Licht nicht leuchtet, ist die Batterieleistung sehr schwach und Ihre Batterie muss ersetzt werden. Legen Sie eine neue Batterie ein und versuchen Sie es erneut.

Schritt 6: Stecken Sie die Ohrenstecker in die Buchsen seitlich am Gerät und hören Sie, wie unter Abb. H dargestellt.

Schritt 7: Positionieren Sie den Sensor. Platzieren Sie den Sensor an der Unterseite des Geräts, wie in Abb. I dargestellt. Dieser Bereich ist der empfindlichste Bereich am Gerät. Bitte verwenden Sie den Sensor als Ziel, um den Herzschlag und die Bewegungen Ihren Babys zu orten. Eventuell müssen Sie den Sensor in verschiedenen Positionen ausprobieren, bevor Sie den raschen Herzschlag und die Bewegungen Ihres Babys orten können.

Hinweis: Wenn Sie den Sensor mit der Hand bewegen oder berühren, werden Sie einen sofortigen Rückgang der Lautstärke bemerken. Das liegt daran, dass der Sensor des pränatalen Abhörsystems so entworfen wurde, dass er die lauteren Geräusche, die entstehen, wenn Sie ihn berühren oder bewegen. automatisch dämpft. Die Lautstärke kehrt wieder zurück, wenn Sie Ihre Hand wegnehmen.

- Achten Sie darauf, dass der Sensor Ihre nackte Haut berührt.
- Im Frühstadium Ihrer Schwangerschaft kann Ihr Baby tief unten im Bauch liegen. Wenn Ihr Baby wächst, benötigt es mehr Platz und Sie können den Herzschlag weiter oben im Bauch hören.

Erklärung der Geräusche:

Stetiges, schnelles Trommeln. Das ist der Herzschlag Ihres Babys. Es ist nicht unüblich, dass sich die Geschwindigkeit des Herzschlags ändert, während Sie ihn abhören.

Starken Pochen. Sie haben die Tritte Ihres Babys bereits gespürt und jetzt hören Sie sie auch.

Mehrfaches Pochen. Ihr Baby hat vielleicht Schluckauf. Schluckauf erfolgt üblicherweise in Abständen von 3 bis 5 Sekunden. Sie können dieses Pochen fühlen, da sich Ihr Baby bei jedem Schluckauf bewegt.

Grummeln. Das ist Ihr Magen, der grummelt, oder Ihr Verdauungstrakt gurgelt. Diese Geräusche haben nichts mit Ihrem Baby zu tun.

Leichtes Rumoren. Wenn Ihr Baby nicht in der optimalen Position zum Abhören liegt, können Sie ein leicht polterndes Geräusch hören. Versuchen Sie es später erneut, wenn sich ihr Baby verschoben hat.

Im Frühstadium Ihrer Schwangerschaft können Sie dieses Geräusch ebenfalls hören. Das System kann die Herztöne Ihres Babys üblicherweise zu Beginn des dritten Trimesters (üblicherweise in der 28. Woche) erkennen.

Ihr Herzschlag. Sie können Ihren eigenen Herzschlag oder den Ihres Kindes abhören. In diesem Fall halten Sie den Sensor mit der Hand an Ihre Brust oder an die Brust Ihres Kindes.

Faktoren, die das Abhören des Herzschlag Ihres Babys beeinflussen können:

Bitte lassen Sie bei der Anwendung dieses Produkts Geduld walten. Sorgen Sie sich nicht, wenn Sie den Herzschlag und die Bewegungen Ihren Babys nicht sofort orten können. Je häufiger Sie das System verwenden, desto einfacher werden Sie den Herzschlag Ihres Babys finden. Die optimale Zeit zum Abhören des Herzschlags Ihres Babys ist einige Stunden nach dem Essen. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn Sie völlig entspannt in einem ruhigen Raum sind. Die folgenden Faktoren können ebenfalls beeinflussen, wenn und wie gut Sie den Herzschlag Ihren Babys spüren.

Stadium Ihrer Schwangerschaft

Das System kann die Herztöne Ihres Babys üblicherweise zu Beginn des dritten Trimesters (typischerweise in der 28. Woche) erkennen. In diesem Schwangerschaftsstadium passen Sie die Position des Sensors an, so dass dieser zwischen Ihrem Nabel und dem Schambein ist. Wenn Ihr Baby wächst, hören Sie seinen Herzschlag mit dem Sensor weiter oben im Bauch, mehr in Nabelnähe.

Position und Aktivität des Babys

Ihr Baby ist recht aktiv und bewegt sich häufig. Es ist nicht ungewöhnlich, dass sich ihr Baby in eine Position begibt, in welcher der Herzschlag nicht zu hören ist, insbesondere während der ersten Monate einer Schwangerschaft. Wenn sich Ihr Baby bewegt, während Sie abhören, ändern Sie einfach die Position des Sensors oder versuchen Sie es später erneut. Wenn Ihr Baby besonders aktiv ist, können die Tretgeräusche es schwierig mache, das Klopfen des winzigen Herzens zu hören.

Gewicht der Mutter

Ihr Gewicht vor und während der Schwangerschaft kann beeinflusse, wie früh das System den Herzschlag Ihres Babys erkennen kann. Eine schlanke Mutter wird den Herzschlag ihres Babys üblicherweise früher in der Schwangerschaft hören können. Dies ist ein passives Abhörgerät und kann deshalb nicht die isolierende Fettschicht Ihres Körpers durchdringen. Mütter mit einem höheren Körperfettanteil müssen möglicherweise einige Wochen länger warten, bis die Herzschläge ihres Babys stark genug sind, um hörbar zu sein.

Position der Mutter

Sie können Ihr Baby hören, wenn Sie auf dem Bett oder einem Sofa liegen oder auf einer Liege sitzen und ihr Oberkörper dabei durch Kissen gestützt wird. Für mehr Bequemlichkeit stützen Sie Ihre rechte Hüfte und/oder die Knie mit einem kleinen Kissen ab.

WARNUNG: Vermeiden Sie während der Schwangerschaft, sich für längere Zeit auf den Rücken zu legen, insbesondere im letzten Drittel. Lassen Sie sich hierzu von Ihrem Arzt beraten.

Batterie:

Das System funktioniert mit einer normalen 9 Volt Batterie. Wenn das Licht nicht leuchtet, während die Ohrstecker angeschlossen sind, versuchen Sie, diese abzuziehen und erneut in die Buchse einzustecken. Wenn das Licht immer noch nicht leuchtet, ist die Batterieleistung sehr schwach oder die Batterie ist leer. Eine Standardbatterie hält bei normaler Nutzung 10 bis 15 Stunden. Für beste Ergebnisse empfehlen wir die Nutzung einer Alkaline-Batterie.

Hinweis: Das pränatale Abhörsystem ist ein Gerät mit Spaßfaktor für den Freizeitgebrauch, um die Geräusche Ihres Babys abzuhören. Es ist KEIN medizinisches Gerät. Es sollte NICHT zur Diagnose oder für andere medizinische Zwecke verwendet werden und Sie sollten sich nicht auf die Ergebnisse des Geräts verlassen.

28424 Prenatal Listening System IB De p4.1.pdf 1 24/11/2011 17:21

Pflege und Instandhaltung:

Zum Reinigen des Geräts und der Ohrstecker wischen Sie diese einfach mit einem feuchten Tuch ab.

Das pränatale Abhörsystem wurde sorgfältig konstruiert, um eine optimale Sensitivität zu gewährleisten. Wie andere hochentwickelte elektrische Geräte kann auch dieses Produkt beschädigt werden, wenn es nicht mit der angemessenen Sorgfalt behandelt wird. Darüber hinaus können die Ohrstecker eine Gefahr für Kleinkinder darstellen. Beachten Sie deshalb bitte die folgenden Sicherheitshinweise:

- Ziehen Sie die Ohrstecker stets ab, wenn sie nicht benutzt werden.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Bei Nichtverwendung außerhalb der Reichweite von Kindern ausbewahren.
- Das Gerät nicht fallenlassen.
- Wenn Sie Ihr Gerät über längere Zeit wegpacken möchten, entfernen Sie zuvor die Batterie. Die Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß.

Summer Infant, Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA
1-800-268-6237

Summer Infant Europe, LTD.
Office Suite 6, Second Floor
Bournehall House, Bournehall Road
Bushey, Hertfordshire WD23 3HP UK
+44 (0) 208 420 4429
customerserviceuk@summerinfant.com

28424 Prenatal Listening System IB AR p1.1.pdf 1 24/11/2011 17:16

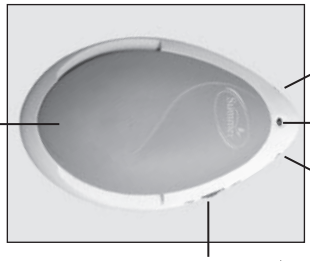
نظام الاستماع لما قبل الولادة دليل الإرشادات

نظام الاستماع لما قبل الولادة سهل الاستخدام، ولكنك ستحصل على أفضل النتائج بقراءة التعليمات قبل الاستخدام. إنه وسيلة آمنة تمامًا وغير اجتياحيه للاستماع إلى طفلك الذي لم يولد بعد. وبخلاف الموجات فوق الصوتية، فإنه لا تنبعث منه الطاقة تجاهك أو تجاه طفلك.
ملحوظة: نظام الاستماع لما قبل الولادة ليس جهازًا طبيًا. وينبغي ألا يستخدم أو يعتمد عليه لأغراض التشخيص الطبي أو غيره من الأغراض. لا ينبغي استخدام هذا المنتج في أماكن الرعاية التقليدية لما قبل الولادة من قبل الطبيب المعالج. مع العلم بأن نظام الاستماع لما قبل الولادة قد يبدأ في الكشف عن نبضات قلب طفلك مع بداية الثلث الأخير من الحمل عادة عند 28 أسبوع تقريبًا.

AR الأجزاء

عدد 2 **سماعة أذن**

وحدة المستشعر



التركيب والاستخدام:

تركيب البطارية

الخطوة 1: قومي بإزالة غطاء الوحدة. ضعي الإبهام والسبابة في الفراغات الموجودة لدى الطرف العريض من الغطاء (الشكل A). اسحبي الغطاء، ثم أخرجيه من الطرف الضيق (الشكل B).

الخطوة 2: قومي بتثبيت بطارية واحد بقدرة 9 فولت في حجرة البطارية المستطيلة (الشكل C). تأكدي من تطابق الرمزين + و الموجودين على البطارية مع الرمزين الموجودين على الحجرة. أدخلي القاعدة، ثم قومي بتركيب طرف التوصيل (الشكل D).

ملحوظة: لتغيير البطارية، ارفعي طرف التوصيل واسحبي البطارية للخارج. يمكن استخدام غطاء الوحدة لإخراج البطارية (الشكل E).

الخطوة 3: أعيدي وضع غطاء الوحدة في موضعه. أمسكي غطاء الوحدة عند الطرف العريض. أدخلي الطرف الضيق أولاً، ثم أغلقي بالطرف العريض، كما هو مبين في الشكل F.

الخطوة 4: استلقي. يمكنك سماع طفلك على النحو الأفضل أثناء الرقود أو الاستلقاء على السرير، أو على الكرسي بحيث يكون الجزء العلوي من جسمك مرفوع باستخدام الوسائد. من أجل راحتك، ارفعي مستوى الفخذ اليمنى و/أو الركبتين باستخدام وسادة صغيرة.

ملحوظة: أفضل وقت للاستماع هو بعد تناول الطعام بمدة 3 4 ساعات، وعندما تكوني في حالة استرخاء.

تحذير: تجنبي الاستلقاء على ظهرك لفترة طويلة من الوقت خلال فترة الحمل، وخصوصًا في الأشهر الثلاثة الأخيرة. راجعي أخصائي الرعاية الصحية للحصول على التوصيات بشأن هذه المسألة.

الخطوة 5: قومي بتشغيل الطاقة باستخدام مفتاح مستوى الصوت الموجود على جانب المنتج، كما هو مبين في الشكل G، حيث يضيء المؤشر عند تشغيل الطاقة. إذا لم يضيء المؤشر، فهذا يعني أن طاقة البطارية منخفضة للغاية ويجب استبدال البطارية. قومي بتثبيت بطارية جديدة وأعيدي المحاولة.

الخطوة 6: وصلي سماعتي الأذن بالقابسين الموجودين على جانب الوحدة للاستماع، كما هو موضح في الشكل H.

الخطوة 7: ضعي المستشعر في الموضع الملائم. حددي موضع المستشعر على الجانب السفلي من الوحدة، كما هو موضح في الشكل I. هذه المنطقة هي المنطقة الأكثر حساسية بالوحدة. يرجى استخدام المستشعر كهدف لك من أجل تحديد موضع نبضات قلب طفلك وحركاته. قد يلزمك تجربة المستشعر على مواضع عديدة قبل تحديد موضع النبضات السريعة لقلب طفلك وحركاته.

ملحوظة: عند تحريك المستشعر أو لمسه بيدك، سوف تلاحظ وجود انخفاض فوري في مستوى الصوت. وهذا لأن المستشعر الخاص بنظام الاستماع لما قبل الولادة مصمم بحيث يخفض تلقائيًا الأصوات العالية التي تنتج عند لمسه أو نقله. ويعود مستوى الصوت إلى طبيعته عند إزالة يدك.

- تأكدي من ملامسة المستشعر لبشرتك العارية.
- أثناء مراحل الحمل المبكرة، قد يكون طفلك صغير في بطنك. وكلما ينمو طفلك، فإنه يأخذ مساحة أكبر، وقد تسمعي نبضات قلبه بصوت أعلى في بطنك.

دليل الصوت:

دقات سريعة وثابتة إلى حد كبير هذا هو صوت نبضات قلب طفلك. ومن المألوف بالنسبة لسرعة ضربات القلب أن تتفاوت أثناء الاستماع.
ضربات قوية لقد شعرت بركلة طفلك، والآن قد تسمعينها أيضًا.
ضربات متعددة قد يكون طفلك تعرض لسقطات. وعادة ما تبعد السقطات عن بعضها البعض بمقدار 3 إلى 5 ثوانٍ. وقد تشعري بهذه الضربات كلما تحرك طفلك لدى كل سقطة.
قرقرة هذه هي قرقرة معدتك أو أمعائك. ولا ترتبط هذه الأصوات بطفلك.
قرقرة خفيفة إذا لم يكن طفلك في الوضع الأفضل للاستماع، قد تسمعي صوت قرقرة منخفض. حاولي مرة أخرى في وقت لاحق بعد أن تتغير وضعية طفلك.
إذا كنت في المراحل المبكرة من الحمل، قد تسمعي هذا الصوت أيضًا. يمكن أن يبدأ النظام عادة في الكشف عن نبضات قلب طفلك في بداية الثلث الأخير من الحمل عادة عند 28 أسبوع تقريبًا.
نبضات قلبك يمكنك أيضًا الاستماع إلى نبضات قلبك أو نبضات قلب طفلك. وفي هذه الحالة، يمكنك ضم المستشعر بيدك إلى صدرك، أو إلى صدر طفلك.

العوامل المؤثرة في القدرة على سماع نبضات قلب طفلك:

يرجى التحلي بالصبر عند استخدام هذا المنتج. لا تنزعجي إذا لم تستطيعي سماع نبضات قلب طفلك وحركاته على الفور. كلما استخدمت النظام أكثر، سيكون من الأسهل عليكِ العثور على نبضات قلب طفلك. الوقت الأمثل للاستماع إلى نبضات قلب طفلك هو بعد تناول الطعام بساعتين. يمكن الحصول على أفضل النتائج عندما تكوني في حالة استرخاء تام في غرفة هادئة. يمكن أن تؤثر العوامل التالية أيضًا على وقت ومدى جودة الاستماع إلى ضربات قلب طفلك

مرحلة الحمل

يبدأ النظام عادة في الكشف عن الأصوات الصادرة عن طفلك في بداية الثلث الأخير من الحمل عادة عند 28 أسبوع تقريبًا. في هذه المرحلة من الحمل، اضبطي موضع المستشعر بحيث يكون بين السرة وعظم العانة. كلما ينمو طفلك، سوف تسمعي نبضات قلبه بالمستشعر في المنطقة التي تعلو بطنك، وبالقرب من سرتك.

موضع الطفل ونشاطه

طفلك نشط للغاية، وغالبًا ما يتحرك. ليس من المألوف لطفلك الانتقال إلى موضع حيث لا يمكن سماع دقات قلبه فيه، خاصة أثناء الشهور المبكرة من الحمل. إذا كان طفلك يتحرك أثناء استماعك، قومي ببساطة بتغيير موضع المستشعر أو حاولي مرة أخرى لاحقًا. إذا كان طفلك نشطًا على نحو خاص، قد تجعل أصوات الرفس من الصعب عليكِ سماع صوت نبضات القلب الضعيفة.

وزن الأم

قد يؤثر وزنك قبل الحمل وأثناء الحمل على مدى سرعة اكتشاف النظام لنبضات قلب طفلك. فالأم النحيفة سوف تسمع عمومًا نبضات قلب طفلها في وقت متقدم من الحمل. هذا هو جهاز استماع سلبي، وبالتالي، فإن ليس به وسيلة لاختراق طبقة الدهون العازلة في جسمك. قد تضطر الأمهات التي لديها نسبة كبيرة من الدهون في الجسم إلى الانتظار لبضعة أسابيع حتى تصبح نبضات قلب الجنين قوية بما يكفي لتكون مسموعة.

وضعية الأم

يمكنك سماع طفلك أثناء الرقود أو الاستلقاء على السرير، أو على الكرسي بحيث يكون الجزء العلوي من جسمك مرفوع باستخدام الوسائد. من أجل راحتك، ارفعي مستوى الفخذ اليمنى و/أو الركبتين باستخدام وسادة صغيرة.
تحذير: تجنبي الاستلقاء على ظهرك لفترة طويلة من الوقت خلال فترة الحمل، وخصوصًا في الأشهر الثلاثة الأخيرة. راجعي أخصائي الرعاية الصحية للحصول على التوصيات بشأن هذه المسألة.

البطارية

يعمل النظام باستخدام بطارية قياسية بقدرة 9 فولت. إذا كان الضوء لا يعمل عند توصيل سماعاتي الأذن، حاول فصل مقبس سماعاتي الأذن وإعادة توصيلهما. إذا كان الضوء لا يزال معطلاً عن العمل، فيعني هذا أن البطارية منخفضة جدًا أو فرغت تمامًا. وتستمر البطارية القياسية لمدة من 10 إلى 15 ساعة في ظل الاستخدام العادي. للحصول على أفضل النتائج، يستحسن استخدام بطارية قلوية.
ملحوظة: نظام الاستماع لما قبل الولادة هو جهاز ترفيهي ممتع للاستماع إلى الأصوات التي يصدرها طفلك. إنه ليس جهازًا طبيًا. وينبغي ألا يُستخدم أو يعتمد عليه بأي طريقة لأغراض التشخيص أو الأغراض الطبية الأخرى.

28424 Prenatal Listening System IB AR p4.1.pdf 1 24/11/2011 17:18

العناية والصيانة:

لتنظيف الوحدة وسماعاتي الأذن، امسحهم ببساطة بقطعة قماش مبللة.
تم تصميم نظام الاستماع لما قبل الولادة بعناية لضمان الحساسية المثلى. ومثل غيره من المعدات الإلكترونية المتطورة، فقد يتلف هذا الجهاز إذا لم يتم التعامل معه بحرص. بالإضافة إلى ذلك، قد تشكل سماعاتي الأذن خطرًا على الأطفال الصغار. لذلك، يرجى اتباع احتياطات السلامة التالية:

- افصل سماعاتي الأذن دائمًا عندما لا تكون قيد الاستعمال.
- احفظ الجهاز بعيدًا عن الماء.
- عندما لا يكون الجهاز قيد الاستعمال، قم بتخزينه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تُسقط الوحدة.
- إذا كنت ستقوم بتخزين النظام الخاص بك لفترة طويلة من الوقت، تأكد من إزالة البطارية. إذا حدث تآكل للبطارية، وهو أمر محتمل، فسيؤدي هذا إلى تلف الوحدة.
- تخلص من البطارية المستنفدة على النحو الملائم.

Summer Infant, Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA
1-800-268-6237

Summer Infant Europe, LTD.
Office Suite 6, Second Floor
Bournehall House, Bournehall Road
Bushey, Hertfordshire WD23 3HP UK
+44 (0) 208 420 4429
customerserviceuk@summerinfant.com